

联合国与裁军

商 务 印 书 馆

联

联合国与裁军

联合国秘书处政治和安全
理事会事务部裁军事务处^{编写}

北京大学法律系编译组译

本书是供内部参考用的,写
文章引用时务请核对原文,
并在注明出处时用原著版本。

商 务 印 书 馆

1974 年·北京

Department of Political and
Security Council Affairs

THE UNITED NATIONS AND DISARMAMENT

United Nations, New York

内部读物

联合国与裁军

联合国秘书处政治和安全
理事会事务部裁军事务处 编写
北京大学法律系编译组译

商务印书馆出版

(北京人民路36号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印装

开本 787×1092 毫米 1/32 印张 20 字数 420 千字

1972 年 8 月第 1 版 1974 年 8 月北京第 2 次印刷

统一书号: 3017·136 定价: 2.40 元

出版说明

这本书是联合国的出版物，由联合国秘书处所属政治和安全理事会事务部裁军事务处根据联合国第二十四届会议的决议所编写。其主要内容系就 1945 年联合国成立至 1970 年 年初有关裁军问题的讨论和谈判的概述。在此期间，凡联合国大会和有关机构所通过的关于裁军问题的决议、宣言和报告等都全文或摘要收集在内。书末附录载有联合国大会关于裁军问题和有关事项的决议一览表、有关条约的约文或草案以及其他有关文件。全书的翻译工作是由我们约请北京大学法律系编译组担任的，现作内部资料印行，供外事部门、教学研究单位和其他有关部门研究联合国或裁军问题参考。

1972 年 8 月

原书编辑说明

本书并不要求全部地介绍所有联合国会员国，甚至各主要有关国家所持的观点；它宁愿提纲挈领地阐明问题的各个方面，并指出在联合国和有关组织范围内对这些方面的考虑所到达的程度，而不企图对历次谈判加以解释说明，或把这些谈判同发生在联合国外的事件联系起来。因此，当读者为了了解各会员国的全部官方立场而必须查阅联合国正式文件和记录时，我们希望下列篇章可以为他们提供关于联合国在这方面工作的一种便于使用的参考指南。

原 书 前 言

从第二次世界大战的经验和灾难中诞生的、在核时代的危险中成长的联合国，把裁军当作它的最高目标之一。因此，整个国际社会承认，裁军是当代人类安全与幸福的一个必不可少的条件。

1945 年以来，联合国不遗余力地贯彻了宪章的有关规定，呼吁建立并维持国际和平与安全，使世界人力与经济资源尽量不消耗于军备。在过去四分之一个世纪中，联合国组织坚持不懈地促进和实行了裁军谈判。而且它始终如一地支持那些旨在推进宪章基本目标的裁军倡议。

到目前为止，探求停止和取消军备竞赛的方法，一直是艰难的，有时遭到挫折，而只偶尔获得成效。这些成效，主要是近十年来达成的为数有限的关于局部性军备监督与裁军措施的协议。为使全面彻底裁军——1959 年联合国各会员国一致接受的目标——真正有进展而作的努力，尚未产生效果。

虽然裁军的进展缓慢，但科学和技术——特别是核技术——却以一种惊人的速度在发展。大量的物质资源和人类创造力，被应用于毁灭性的而不是建设性的目的；尽管再三保证不这样做，但是随着更加复杂的新武器的每次出现，世界变得更不安全了。这种形势，不仅不断地威胁着国际和平，

而且由于它所产生的危险、焦虑和负担，给人类社会以一种深远的不安定的影响。所以，核时代头一个二十五年的明显教训是：安全不可能靠积聚毁灭性力量来获得，而必须以通过谈判解决来消除共同危险为基础。凭借武器，决不能获得安全，而只能导致通常的行动与反行动的结果，产生一种螺旋上升的军备竞赛。

从以下篇章中可以明显地看到的另一个教训，是由于裁军的复杂性，只有各方对达成协议具有强烈的政治愿望，而且谈判是以谅解、忍耐和决心来进行的，裁军才能成功地获得进展。继续采取行动和进行规划也是重要的。我高兴地注意到，在近年来的谈判中，这两个因素比前几年较为显著了。

六十年代，在裁军方面出现了不少鼓舞人心的成就。在六十年代的前夕，1959年12月，签订了南极条约。1961年，苏联和美国圆满地作出了关于已经获致同意的裁军谈判原则的联合声明。大会欢迎这些已经获致同意的原则，并建议以之作为全面彻底裁军谈判的基础。1963年，签订了关于禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约。1966年晚些时候，达成了关于外层空间条约的协议，禁止在这个环境中的核武器和其他大规模毁灭性武器。1967年，缔结了拉丁美洲禁止核武器条约。1968年，完成和签订了关于不扩散核武器条约。所有这些条约均已生效。

这些协定是一些值得注意的成就，构成了走向裁军初步的但是非常重要的步伐。目前正在紧张地进行关于其他局部性裁军措施的谈判；这些措施包括：禁止在海床洋底设置核武器和其他大规模毁灭性武器，禁止发展、生产和储存化学

和细菌（生物）武器，以及禁止地下核武器试验。此外，苏联和美国现正在进行限制战略武器的双边会谈。

虽然初步的成就是重要而又必要的，但它们决不能代替全面彻底裁军。事实上，尽管联合国组织迄今为止作了一切努力，核武器竞赛却继续对人类生存造成极大的危险。化学和细菌（生物）武器仍然对全世界投下了一个不祥的阴影。常规武器正在变得更为致命、昂贵和广布。本来能够更好地用来对发展中国家和发达国家人民生活条件进行必要的发展和改善的贵重资源，都被军事开支所压缩。1969年，全世界的军事费用达到了两千亿美元。从1964年到1969年的六年期间，花在军备和武装部队方面的费用超过了一万亿美元。虽然较先进的工业国家的军事费用，在这个天文数字中约占百分之八十五，但近年来的趋势是，同全世界军事预算的总数相比，发展中国家的军事预算却有着较大的增长率。

1970年这一年是联合国的二十五周年。它也是联合国所宣告的“裁军十年”的第一年，联合国号召各国政府更加协作地努力，以促进裁军的具体进展。关于“裁军十年”，大会曾号召拟订一个关于停止军备竞赛和在有效国际监督下全面彻底裁军的一切方面的广泛方案。我愿意表示我的热烈愿望，在七十年代里，我们联合国组织将在裁军方面获得新的成功，并将在认识到狂热地致力于增强复杂军备的毁灭能力不再符合联合国在二十五年前宣布的崇高目标这一点的指引下，坚定地采取理智而明达的行动方针。

本书是政治和安全理事会事务部裁军事务处根据联合国大会第二十四届会议所一致通过的决议编写的。本书阐述从

1945 年到 1970 年的四分之一世纪中，在联合国中进行的关于裁军问题的讨论和谈判情况。在这个各种变革势力起着主要作用的复杂领域内，人们有必要对争论的问题有较明确的了解。如果本书有助于一般公众和那些积极地从事于探求解决裁军、安全与和平问题的人获得这样的了解，那么本书就将达到它的目的。

秘书长

吴丹（签名）

1970 年 6 月

目 录

绪 论：机构和途径的演变·····	1
-------------------	---

联合国宪章(1) 谈判机构(2) 裁军途径的变化(6)

第一部分 初期的努力：1946—1950

第 一 章 原子能委员会·····	10
-------------------	----

原子能委员会的设立(10) 美国提案(12) 苏联提案(13) 原子能委员会第一次报告(14) 两种立场概述(15) 美国的立场(16) 苏联的立场(18) 原子能委员会第二次报告(20) 委员会陷于僵局(22) 1948年大会的审议(23) 委员会的解散(25)

第 二 章 常规军备委员会·····	28
--------------------	----

军备的普遍调整和裁减(28) 关于武装部队的情报(31) 常规军备委员会的设立(32) 1947—1948年委员会的工作(32) 1948年大会的审议(34) 1949年委员会的工作(36) 1949年大会的审议(37) 1950年委员会的最后工作(39)

第二部分 普遍裁军：1951—1970

第 三 章 调整、限制和均衡地裁减一切武装部队和一切军备 (1951—1958) ·····	42
--	----

西方三国提案(43) 苏联提案(44) 裁军委员会的设立(47) 苏联的外加建议(50) 裁军委员会的工作计划(52) 确定武装部队人数最高限额的西方提案(53) 1953年大会的审议(55) 美国的和平利用原子能提案(58) 五国小组委员会的设立(59) 1954年6月11日的法、英计划(59) 1954年大会的审议(61) 1955年的西方提案(65) 1955年5月10日的苏联计划(65) 1955年日内瓦最高级会议(67) 小组委员会复会(68) 1955年大会的审议(69) 1956年的局部裁军建议(73) 1956—57年大会的审议(74) 1957年小组委员会的末次会议(76) 1957年4月30日和6月14日的苏联局部裁军建议(76) 1957年8月2日和29日的西方提案(78) 1957年大会的审议(81) 扩大委员会的成员(84) 秘书长建议的议程项目(85) 关于防止突然袭击的专家会议(89)

第四章 全面彻底裁军(1959—1970)……………94

苏联提案(94) 十国裁军委员会(97) 联合国在裁军中的作用(99) 十国委员会会议的结束(101) 1960年的裁军委员会(102) 1960—61年大会的审议(102) 苏、美两国一致同意的原则声明(104) 十八国裁军委员会的设立(108) 苏联和美国关于全面彻底裁军的条约草案(110) 对均衡原则的解决办法(111) 阶段和时限, 过渡和生效(111) 常规军备和武装部队(112) 核裁军(113) 监督(114) 维护和平(115) 联合国的作用(116) 1962年大会的审议(118) 1963年的十八国裁军委员会(119) 1963年大会的审议(120) 1964年的十八国裁军委员会(121) 1965年的裁军委员会(123) 1965年的十八国裁

军委员会(123) 1965年大会的审议(124) 拟议中的世界裁军会议(125) 1966年的十八国裁军委员会(129) 1966年大会的审议(129) 1967年大会的审议(131) 关于核武器的影响和含义的专家研究(132) 1968年的十八国裁军委员会(138) 1968年大会的审议(139) 1969年的十八国裁军委员会(141) 1969年大会的审议(141) 宣布二十世纪七十年代为裁军十年(142) 1969年十八国裁军委员会的扩大和改称裁军委员会会议(149)

第五章 裁军的经济和社会后果..... 154

顾问小组的报告(154) 把裁军节省下来的资源转用于和平需要(156)

第三部分 裁军的附带措施

第六章 裁军的附带措施..... 164

反对战争宣传的宣言(166) 减少因意外事故引起战争的可能性(167) 苏联和美国间建立直接通讯联系的协议(167) 观察站和突然袭击(168) 禁止携带核武器的飞机越空飞行(169) 销毁轰炸机(170) 削减军事预算(171) 互不侵犯条约(176) 从别国领土上撤出外国军队和取消外国军事基地(178) 区域裁军(180) 限制常规武器贸易(181) 禁止使用核武器(182) 停止生产用于武器目的的裂变物质(192) 停止制造核武器和削减与销毁核武器储存(195) 战略核运载工具的有核查的冻结(196) 限制战略武器双边会谈(199)

第七章 外层空间和裁军…………… 209

在外层空间禁止大规模毁灭性武器的初期努力
(209) 和平使用外层空间委员会的设立(210)
1962年和1963年的十八国裁军委员会(211)
1963年大会的审议(212) 关于在外层空间禁止
大规模毁灭性武器的决议(212) 1967年的外层
空间条约(214)

第八章 防止在海床上进行军备竞赛的问题…………… 216

和平使用海床委员会的设立(216) 1968年的十
八国裁军委员会(217) 1968年大会的审议(218)
1969年的十八国裁军委员会(218) 1969年海床
委员会的审议(221) 1969年大会的审议(222)

第四部分 停止核武器试验

第九章 早期的倡议(1954—1958)…………… 228

印度关于停试的建议(228) 苏联提案(229)
1955年大会的审议(230) 关于原子辐射影响问
题的决议(231) 1956年的各国立场(234) 1957
年的小组委员会(236) 1957年大会的审议(237)
核试验(1957—1958)(238) 1958年关于侦察核
试验的专家会议(239) 1958年大会的审议(241)
自愿暂停试验(1958—1961)(246)

第十章 停止核武器试验会议时期(1958—1962)…………… 249

1958—59年日内瓦会议(249) 1959年大会的审
议(251) 法国在撒哈拉进行核试验的问题(253)
南极条约(255) 1960年日内瓦会议(256) 1960
年大会的审议(258) 1961年日内瓦会议(260)
1961年恢复试验(262) 1961年大会的审议(263)
日内瓦会议的结束(267)

第十一章 1963 年的禁止核试验条约 269

1962 年 4 月 16 日八个不结盟国家的联合备忘录
(269) 可供选择的西方条约草案(270) 不结
盟国家的意见(272) 苏联关于“黑箱子”的建议
(272) 1962 年大会的审议(273) 1963 年的十
八国裁军委员会(279) 1963 年 8 月 5 日在莫斯
科签订的局部禁试条约(281) 1963 年大会的审
议(282)

第十二章 为实现全面禁止核试验所作的努力

(1964—1970)..... 286

1964—65 年的事态发展(286) 1965 年大会的
审议(288) 1966 年的十八国裁军委员会(290)
1966 年大会的审议(292) 1967 年大会的审议
(295) 1968 年的十八国裁军委员会(297) 1968
年的无核武器国家会议(300) 1968 年大会的审
议(300) 1969 年的十八国裁军委员会(302)
1969 年大会的审议(304)

第五部分 防止核武器的扩散

第十三章 不扩散核武器..... 314

爱尔兰提案(315) 对爱尔兰提案的一致支持
(319) 瑞典提案(321) 秘书长的征询(324)
十八国裁军委员会(325) 1962—63 年大会的审
议(326) 1964 年的十八国裁军委员会和联合国
大会(327) 1965 年的裁军委员会(328) 1965 年
的十八国裁军委员会(329) 美国的不扩散条约
草案(329) 苏联的不扩散条约草案(335) 1965
年大会的审议(336) 1966 年的十八国裁军委
员会(341) 1966 年大会的审议(344) 1967 年的

十八国裁军委员会(348) 苏联和美国完全相同的条约草案(348) 1967年大会的审议(351) 1968年的十八国裁军委员会 经过修正的苏联和美国完全相同的条约草案(353) 安全理事会关于安全保证的决议草案(356) 苏、美两国的联合条约草案(356) 1968年大会复会后的审议(357) 第一、二两条 基本禁令(358) 第三条 保障(359) 第四条 和平利用核子能(359) 第五条 和平核爆炸(360) 第六条 进一步的裁军措施(361) 第七条 无核武器区(361) 程序规定(362) 大会第2373(XXII)号决议(362) 安全理事会关于安全保证的决议(365) 条约的生效(367)

第十四章 无核武器国家会议..... 374

1966年的大会决议(374) 1967年的筹备委员会(376) 1967年大会的审议(376) 1968年召开会议(378) 会议各项决议(378) 会议宣言(381) 1968年大会的审议(384) 1969年大会的审议(390)

第十五章 无核区..... 397

中欧(398) 非洲(400) 拉丁美洲(406) 拉丁美洲禁止核武器条约(412) 1967年大会的审议(414) 进一步的事态发展(418) 条约的生效和拉丁美洲禁止核武器机构的设立(419)

第六部分 细菌(生物)武器问题

第十六章 为实现全面禁止化学和细菌(生物)武器所作的努力..... 424

早期的倡议(424) 全面彻底裁军中的化学和生物武器问题(428) 1966年大会的审议(431) 1967年大会的审议(433) 1968年的十八国裁军委员会(434) 秘书长的看法和建议(435) 1968年大会的审议(437) 1969年秘书长的报告(439) 1969年的十八国裁军委员会(443) 1969年大会的审议(444)

后 语 455

秘书长在裁军委员会会议上的声明(455) 不扩散条约开始生效(457) 1970年5月22日秘书长的声明(462)

附 录

- 附 录 一 1946—1969年联合国大会关于裁军问题和有关事项的决议一览表..... 466
- 附 录 二 苏联：关于在严格国际监督下的全面彻底裁军条约草案..... 474
- 附 录 三 美国：关于在和平世界中实现全面彻底裁军条约的基本规定的大纲 504
美国：关于在和平世界中实现全面彻底裁军条约的第五条和第六条至第十二条草案..... 540
- 附 录 四 南极条约..... 546
- 附 录 五 苏联和美国：关于建立直接通讯联系的谅解备忘录(附有附件)..... 555

附 录 六	禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约.....	559
附 录 七	关于各国探索和使用包括月球和其他天体在内外层空间的活动的原则的条约.....	563
附 录 八	拉丁美洲禁止核武器条约.....	571
附 录 九	不扩散核武器条约.....	594
附 录 十	苏联和美国：关于禁止在海床洋底及其底土安置核武器和其他大规模毁灭性武器条约草案	602
附录十一	英国：禁止生物作战方法公约草案并附安全理事会决议草案	608
附录十二	保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、匈牙利、蒙古、波兰、罗马尼亚、乌克兰苏维埃社会主义共和国和苏联：关于禁止发展、生产和储存化学和细菌（生物）武器和销毁此种武器公约草案	614
附录十三	瑞典：关于禁止地下核武器试验条约的可能规定的建议的工作文件	618